

一、最新中国法令

● 关于改进外资审核管理工作的通知

【发布单位】商务部

【发布日期】2014-06-17

【内容提要】为落实注册资本登记制度改革相关规定，该通知就部分外商投资管理工作中提出改进措施。包括：

关于外资审核
<p>1. 取消对外商投资（含台、港、澳投资）的公司（以下简称公司）首次出资比例、货币出资比例和出资期限的限制或规定。认缴出资额、出资方式、出资期限由公司投资者（股东、发起人）自主约定，并在合营（合作）合同、公司章程中载明。各级商务主管部门应在批复中对上述内容予以明确。</p> <p>2. 除法律、行政法规以及国务院决定对特定行业注册资本最低限额另有规定外，取消公司最低注册资本的限制。</p> <p>3. 《<u>暂不实行注册资本认缴登记制的行业</u>》的注册资本出资事项，在有关法律、行政法规以及国务院决定未修改前，暂按现行规定执行。除《<u>暂不实行注册资本认缴登记制的行业</u>》外，不再审核公司注册资本的缴付情况。</p> <p>4. 2014年03月01日前批准的外商投资事项，投资者应继续按原合同、章程的约定履行出资义务；如需变更，投资者可向商务主管部门提出申请，各级商务主管部门应根据该通知的有关要求进行审核。</p> <p>5. 公司注册资本和投资总额的比例仍需符合《关于中外合资经营企业注册资本与投资总额比例的暂行规定》及其他现行有效规定。</p>
关于外资统计
<p>1. 实际出资后，公司应当按照法律法规的要求向投资者签发出资证明书。出资证明书应载明：公司名称；成立日期；注册资本；投资者（股东）名称或姓名、出资方式、缴纳出资额或提供合作条件的内容；缴纳出资日期；出资证明书的编号和核发日期。</p> <p>2. 公司向投资者签发出资证明书后，应于30日内将加盖公章的出资证明书副本抄报所在地商务主管部门，并提供与出资内容相关的证明材料。</p>

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.mofcom.gov.cn/article/b/f/201406/20140600637866.shtml>

一、最新中国法令

● 外資審査管理作業の改善に関する通知

【発布機関】商務部

【発布日】2014-06-17

【概要】登録資本登記制度改革関連規定の実施のため、本通知は一部の外商投資管理作業について改善措置を提起した。それは以下の通りである。

外資審査について
<p>1. 外商投資（台湾、香港、マカオからの投資を含む）の会社（以下「会社」という）に対する初回出資割合、貨幣出資割合および出資期限に関する規制または規定を廃止する。出資引受額、出资方式、出資期限は会社投資者（株主、発起人）が自主的に決められた上、合併（合作）契約書、会社定款において明記する。各級商務主管部門は回答書簡において上記内容を明確にするものとする。</p> <p>2. 法律、行政法規および国务院の決定により特定業種の登録資本について最低限度額が別途規定されている場合を除き、会社最低登録資本に関する規制を廃止する。</p> <p>3. 「<u>登録資本引受登記制を現在実施しない業種</u>」に関する登録資本出資事項は、関連法律、行政法規および国务院の決定により改正されるまでは、現行の規定に基づいて実施する。「登録資本引受登記制を現在実施しない業種」を除き、以後、会社登録資本の払込状況を審査しない。</p> <p>4. 2014年3月1日以前に許可された外商投資事項については、投資者は引き続きこれまでの契約、定款の約定に基づいて出資義務を履行しなければならない。変更が必要な場合、投資者は商務主管部門へ申請することができ、各級商務主管部門は本通知の関連要求に基づいて審査を行うものとする。</p> <p>5. 会社登録資本と投資総額の割合は、依然として「<u>中外合弁経営企業の登録資本と投資総額の割合に関する暫定規定</u>」およびその他の現行有効な規定に合致しなければならない。</p>
外資統計について
<p>1. 実際に出資が行われた後、会社は法律法規の要求に基づいて投資者に対し出資証明書を発行しなければならない。出資証明書には、会社名称、設立日、登録資本、投資者（株主）の名称または氏名、出资方式、払込出資金額または合作条件の提供に関する内容、出資金払込日、出資証明書の番号と発行日を明記しなければならない。</p> <p>2. 会社は、投資者に対し出資証明書を発行した後、30日以内に社印を捺印した出資証明書副本を所在地商務主管部門へ申告した上、出資内容に関する証明資料を提出しなければならない。</p>

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.mofcom.gov.cn/article/b/f/201406/20140600637866.shtml>

● 关于进一步加强涉企收费管理减轻企业负担的通知

- 【发布单位】国务院办公厅
【发布文号】国办发〔2014〕30号
【发布日期】2014-06-16
【内容提要】该通知要求：
- 建立和实施涉企收费目录清单制度。目录清单之外的涉企收费，一律不得执行。
 - 新设立涉企行政事业性收费和政府性基金项目，必须依据有关法律、行政法规的规定。
 - 规范行政审批前置服务项目及收费。没有法律法规依据的行政审批前置服务项目一律取消。
 - 按照“正税清费”原则，进一步清理取消、整合规范现行涉企行政事业性收费和政府性基金项目，逐步减少项目数量。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/zhengce/content/2014-06/26/content_8910.htm

● 国家集成电路产业发展推进纲要

- 【发布单位】国务院
【发布日期】2014-06-24
【内容提要】该纲要提出集成电路产业的发展目标、主要任务和发展重点等，并提出加大金融支持力度、落实税收支持政策、继续扩大对外开放等保障措施。包括：鼓励国际集成电路企业在国内建设研发、生产和运营中心。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/xinwen/2014-06/24/content_2707360.htm

● 关于开展京津冀海关区域通关一体化改革的公告

- 【发布单位】海关总署
【发布文号】海关总署公告2014年第45号
【发布日期】2014-06-23
【实施日期】2014-07-01
【内容提要】根据该公告：
- 自2014年07月01日起，首先在北京、天津海关启用区域通关一体化通关方式；自2014年10月01日起，石家庄海关启用此

● 企業を対象とする費用徴収管理を一層強化し企業負担を軽減する旨の通知

- 【発布機関】国務院弁公庁
【発布番号】国弁発〔2014〕30号
【発布日】2014-06-16
【概要】本通知の要求は以下の通りである。
- 企業を対象とする費用徴収目録リスト制度を構築し実施する。目録リスト以外の企業を対象とする費用徴収は、一切行ってはならない。
 - 企業を対象とする行政事業性費用徴収および政府関連基金項目の新設は、関連法律、行政法規の規定に従わなければならない。
 - 行政審査許可前置サービス項目および費用徴収を規範化する。法令根拠のない行政審査許可前置サービス項目は全て廃止する。
 - 「租税を確立し、租税外費用徴収を整理する」という原則に照らして、現行の企業を対象とする行政事業性費用徴収および政府関連基金項目の更なる整理廃止、統合規範化を行い、段階的に項目数を減少する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/zhengce/content/2014-06/26/content_8910.htm

● 国家集積回路産業発展推進綱要

- 【発布機関】国務院
【発布日】2014-06-24
【概要】本綱要は、集積回路産業に関する発展目標、主要任務および発展重点などを提起した上、金融による支持力の増大、税収支持政策の実施、対外開放の拡大継続などの保障措置を提起した。それには国際集積回路企業の国内における研究開発、生産および運営センターの建設奨励が含まれる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/xinwen/2014-06/24/content_2707360.htm

● 北京天津河北税関区域通関一体化改革に関する公告

- 【発布機関】税関総署
【発布番号】税関総署公告2014年第45号
【発布日】2014-06-23
【実施日】2014-07-01
【概要】本公告によると、以下の通りである。
- 2014年7月1日から、初めに北京、天津税関で区域通関一体化通関方式を開始する。2014年10月1日から、石家庄税関で本通関方式を開始

- 通关方式。
 - 京津冀海关区域通关一体化通关方式适用于企业在京津冀口岸海关进出口的货物。京津冀地区企业可自主选择向经营单位注册地或货物实际进出境地海关办理申报、纳税和查验放行手续。
 - 取消京津冀地区报关企业跨区分支机构注册登记行政许可限制，允许报关企业在京津冀地区“一地注册、三地报关”。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab49564/info710909.htm>

● 銀行辦理結售匯業務管理辦法

【发布单位】中国人民银行
 【发布文号】中国人民银行令 2014 年第 2 号
 【发布日期】2014-06-22
 【实施日期】2014-08-01
 【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.pbc.gov.cn/publish/...>

● 銀行對客戶辦理人民幣與外匯衍生產品業務管理規定

【发布单位】国家外汇管理局
 【发布文号】汇发〔2014〕34 号
 【发布日期】2014-06-23
 【实施日期】2014-08-01
 【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.safe.gov.cn/resources/...>

● 關於推進簡政放權改進市場准入工作有關事項的通知

【发布单位】中国银行业监督管理委员会办公厅
 【发布文号】银监办发〔2014〕176 号
 【发布日期】2014-06-16
 【内容提要】将以下事项由审批制改为报告制管理：

- 机构筹建延期和开业延期审批；
- 机构降格和临时停业审批；
- 机构由于变更名称、股权、注册资本、业务范围等前置审批事项而引起的修改章程审批；

- 北京天津河北稅關區域通關一體化通關方式是企業在北京天津河北通關地稅關で輸出入を行う貨物に適用する。北京天津河北地域の企業は、事業者登録地あるいは貨物の実際の出入国地の税関を自主的に選択して申告、納税および通関検査手続きを行うことができる。
- 北京天津河北地域の通関企業の区域を跨いだ分支機構登録登記行政許可の規制を廃止し、通関企業の北京天津河北地域における「一地域での登録、三地域での通関申告」を認める。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab49564/info710909.htm>

● 銀行による人民元転・外貨売却業務取扱の管理弁法

【発布機関】中国人民銀行
 【発布番号】中国人民銀行令 2014 年第 2 号
 【発布日】2014-06-22
 【実施日】2014-08-01
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.pbc.gov.cn/publish/...>

● 銀行が顧客に対し行う人民元および外貨派生商品業務の管理規定

【発布機関】国家外貨管理局
 【発布番号】匯發〔2014〕34 号
 【発布日】2014-06-23
 【実施日】2014-08-01
 【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.safe.gov.cn/resources/...>

● 行政簡素化権限委譲の推進による市場参入改善作業関連事項に関する通知

【発布機関】中国銀行業监督管理委员会办公厅
 【発布番号】銀監弁發〔2014〕176 号
 【発布日】2014-06-16
 【概要】以下の事項を審査許可制から申告制管理へと変更する。

- 機構の設立準備計画延期と開業延期に関する審査許可。
- 機構の降格と臨時休業に関する審査許可。
- 機構の名称、持分、登録資本、業務範囲などの事前審査許可事項の変更に起因する定款変更に関する審査許可。

- 非銀行金融機構變更組織形式審批等。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.cbrc.gov.cn/chinese/home/docView/8C5F6A512FAB4D37A4F87725AEDDB2E9.html>

● 上海市禁止、限制和控制危险化学品目录（第二批）（上海）

【发布单位】上海市人民政府办公厅

【发布文号】沪府办发〔2014〕28号

【发布日期】2014-06-11

【实施日期】2014-06-15

【内容提要】该目录由全市禁止部分、市中心禁止部分、限制和控制部分组成，各部分的要求如下：

- 全市禁止部分所列危险化学品，在全市范围内禁止生产、储存、经营、运输和使用；
- 市中心禁止部分中所列危险化学品，在外环线以内（国家和市级批准的工业园区、地块和产业基地除外）禁止生产、储存、经营（不带有储存设施经营除外）、运输和使用；
- 限制和控制部分所列危险化学品，在外环线以内禁止零售（汽油、液化石油气、液化天然气和压缩天然气除外）。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai39445.html>

● 关于本市各级仲裁机构不再受理社会保险缴费争议的通知（上海）

【发布单位】上海市人力资源和社会保障局

【发布文号】沪人社仲（2014）380号

【发布日期】2014-06-19

【实施日期】2014-07-01

【内容提要】根据该通知，自2014年07月01日起，上海市各级仲裁机构不再受理社会保险缴费争议案件。当事人应依据《社会保险法》、《劳动保障监察条例》、《社会保险费征缴暂行条例》等有关规定，通过向劳动保障监察机构投诉或请求社会保险经办机构依法处理的方式来解决社会保险缴费问题。

【法令全文】暂未通过官方渠道发布。

- 非銀行金融機関の組織形式變更に関する審査許可など。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.cbrc.gov.cn/chinese/home/docView/8C5F6A512FAB4D37A4F87725AEDDB2E9.html>

● 上海市が禁止、制限および規制する危険化学品目録(2回目)(上海)

【發布機關】上海市人民政府弁公庁

【發布番号】滬府弁発〔2014〕28号

【發布日】2014-06-11

【實施日】2014-06-15

【概要】本目録は全市禁止部分、市中心部禁止部分、制限および規制部分で構成されており、各部分の要求は以下の通りである。

- 全市禁止部分に記載された危険化学品は、全市範囲での生産、貯蔵、経営、輸送および使用を禁止する。
- 市中心部禁止部分に記載された危険化学品は、外環状線内側（国および市が許可した工業園區、ブロックおよび産業基地は除く）での生産、貯蔵、経営（貯蔵施設を伴わない経営を除く）、輸送および使用を禁止する。
- 制限および規制部分に記載された危険化学品は、外環状線内側での小売（ガソリン、液化石油ガス、液化天然ガスおよび圧縮天然ガスを除く）を禁止する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/u26ai39445.html>

● 上海市各級仲裁機關は以後社会保険料納付に関する紛争を受理しない旨の通知(上海)

【發布機關】上海市人的資源社会保障局

【發布番号】滬人社仲(2014)380号

【發布日】2014-06-19

【實施日】2014-07-01

【概要】本通知によると、2014年7月1日から、上海市各級仲裁機關は以後、社会保険料納付に関する紛争を受理しない。当事者は「社会保険法」、「労働保障監察条例」、「社会保険料徴収納付暫定条例」などの関連規定に従い、労働保障監察機關へのクレーム、または社会保険取扱機構に対し法に則った処理を求める方式を通じて社会保険料納付問題を解決しなければならない。

【法令全文】現時点では未だ公式ルートでの発表は行われていない。

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、相关新信息

- 上海国际贸易首个“单一窗口”上线

上海海关日前宣布，上海国际贸易“单一窗口”首个试点项目，已在上海洋山保税港区上线试运行。贸易和运输企业可通过单一平台一点接入、一次性递交满足监管部门要求的格式化单证和电子信息，申报人可以通过单一平台得到监管部门处理状态和结果等反馈信息，监管部门也可按照确定的规则，共享监管资源，实施联合监管。

(里兆律师事务所 2014 年 06 月 27 日编写)

- FDI 外汇管理法规大幅“瘦身”(连载之二/共二篇)

在第 395 期《里兆法律资讯》中，我们对此次 FDI 外汇管理方式改革的主要内容进行了介绍，接下来将对外汇登记相关手续进行简要介绍。

根据现行 FDI 外汇管理政策，境内直接投资活动所涉机构与个人应在外汇管理部门办理登记，并在银行办理相关业务。现就外汇登记相关手续简要介绍如下：

◆ 一般地区外汇登记

阶段/项目	办理原则
前期活动	<ul style="list-style-type: none"> ● 相关手续： 外国投资者在设立外商投资企业前需汇入前期费用等相关资金的，按如下流程办理： <ul style="list-style-type: none"> - 在外汇管理部门办理主体信息或者相应信息登记； - 在银行开立前期费用账户，在登记

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、関連する新着情報

- 上海国际贸易最初の「ワンストップ窓口」が設置された

上海税関が先日発表したところ、上海国際貿易「ワンストップ窓口」の最初の試行プロジェクトが、既に上海洋山保税港区において試験運行されている。貿易および運輸企業が、ワンストッププラットフォームへのアクセスにより、監督管理部門の要求を満たす様式化された書類および電子情報を一括で提出することで、申告者はワンストッププラットフォームを通じて監督管理部門の処理状況および結果などのフィードバック情報を得ることができ、監督管理部門も定められた規則に従って、監督管理資源を共有し、共同監督管理を実施することができる。

(里兆法律事務所が 2014 年 6 月 27 日付で作成)

- FDI 外貨管理法規の大幅な「スリム化」(連載の二/合計二篇)

第 395 期の「里兆法律情報」において、筆者は今次 FDI 外貨管理方式改革の主要内容を紹介した。ここでは外貨登記関連手続きについて簡潔に紹介する。

現行の FDI 外貨管理政策によれば、国内直接投資活動にかかわる機構と個人は、外貨管理部門にて登記手続きを行った上で、銀行にて関連業務手続きを行わなければならない。外貨登記関連手続きについて、以下のとおり簡潔に紹介する。

◆ 一般地域の外貨登記

段階/項目	手続きの原則
前期活動	<ul style="list-style-type: none"> ● 関連手続き： 外国投資者が外商投資企業の設立前に前期費用などの関連資金を外貨送金する必要がある場合、以下の手順で手続きを行う。 <ul style="list-style-type: none"> - 外貨管理部門にて主体情報または関連情報の登記を行う。 - 銀行にて前期費用口座を開設し、登記

	<p>的可流入額度範圍內匯入資金¹；</p> <ul style="list-style-type: none"> - 銀行審核材料、結匯人民幣資金用途的真實性與合規性，符合規定的予以結匯（審核材料以及辦理原則同外匯資本金賬戶）； - 賬戶內資金需要在境內原幣劃轉的，無需外匯管理部門核准，可直接向銀行申請。 <p>● 賬戶資金範圍：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 收入範圍：外匯管理部門登記金額內外國投資者從境外匯入的用於外商投資企業設立的前期費用開支資金； - 支出範圍：境內結匯使用，經真實性審核後的經常項目對外支付，原路匯回境外，劃入後續設立的外商投資企業外匯資本金賬戶，需外匯管理部門登記或核准的資本項目支出。 	<p>した流入限度額の範囲で資金を入金する¹。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 銀行審査資料、人民元転後の人民元資金用途の真实性と合規性が規定に合致する場合、人民元転が認められる（審査資料および手続きの原則は外貨資本金口座と同じである）。 - 口座内の資金について国内で原通貨での振替を必要とする場合、外貨管理部門の認可を必要とせず、直接銀行に対し申請を行うことができる。 <p>● 口座資金の範囲：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 収入範囲：外貨管理部門の登記金額内で外国投資者が国外から外貨送金した外商投資企業設立に用いる前期費用から資金を引き出す。 - 支出範囲：国内で人民元転を行い使用する。真实性審査を受けた後の經常項目により対外支払いを行い、元の経路で国外に戻す。後に設立される外商投資企業外貨資本金口座への振替については、外貨管理部門の登記または認可を受けた資本項目で引き出す必要がある。
<p>設立、運営及結束阶段</p>	<p>● 基本信息登記： 外商投资企业获得主管部门批准后及时到外匯管理部門辦理相應外匯登記（如新設登記、變更登記、注銷登記等）手續。</p> <p>● 相應賬戶的開立、入賬和使用手續：</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 資本金賬戶 - 開戶：以外商投資企業名義開立賬戶； - 入賬：銀行根據外匯管理業務系統登記信息辦理資金入賬手續； - 使用：憑出資確認登記，經銀行審核資金用途真實性後辦理原幣劃轉、結匯手續。 ▪ 保證金賬戶 - 開戶：區分為境外匯入保證金專用 	<p>● 基本情報登記： 外商投資企業は主管部門の許可を受けた後、速やかに外貨管理部門にて関連外貨登記手続き（例えば新設登記、変更登記、登録登記など）を行う。</p> <p>● 関連口座の開設、入金および使用手続き：</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 資本金口座 - 開設：外商投資企業の名義で口座を開設する。 - 入金：銀行は外貨管理業務システムの登記情報に基づき資金入金手続きを行う。 - 使用：出資確認に基づき登記を行い、銀行の資金用途の真实性審査の後、原通貨振替、人民元転手続きを行う。 ▪ 保証金口座 - 開設：国外外貨入金保証金専用口座

¹ 原则上，前期費用登記金額每一投資項目不得超過等值 30 萬美元；如確有實際需要，前期費用超過 30 萬美元的，外匯管理部門需按個案業務集體審議制度處理。

¹ 原則上、前期費用登記金額は一つの投資プロジェクトにおいて 30 萬米ドル相當額を超えてはならない。實際の必要により、前期費用が 30 萬米ドルを超える場合は、外貨管理部門は個別案件業務集團審議制度に基づき処理することになる。

	<p>账户和境内划入保证金专用账户,不得混用²;</p> <ul style="list-style-type: none"> - 入账: 银行根据外汇管理业务系统登记信息办理资金入账手续; - 使用: 仅作为交易保证用途,不得结汇³。 		<p>と国内振替保証金専用口座に区分し、混用してはならない²。</p> <ul style="list-style-type: none"> - 入金: 銀行は外貨管理業務システムの登記情報に基づき資金入金手続きを行う。 - 使用: 取引保証の用途のみとし、人民元転を行ってはならない³。
<p>企业办理外国投资者收购中方股权</p>	<p>● 相关手续:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 股权变更企业向其所在地外汇管理部门申请办理或变更外商投资企业外汇登记; - 以境内股权出让方的名义开立境内资产变现账户; - 银行根据外汇管理业务系统登记信息为开户主体办理资金入账手续; - 由发生股权变更的企业在对价支付完成后办理出资确认登记; - 外汇局核对相关信息后办理出资确认,并出具《外国投资者收购中方股权出资确认登记证明》(以下简称“《登记证明》”); - 股权出让方凭《登记证明》(复印件)办理资产变现账户内资金原币划转或结汇。 	<p>企業の外国投資者による中国側持分買収の手続き</p>	<p>● 関連手続き:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 持分変更企業はその所在地の外貨管理部門に対し外商投资企业外貨登記手続きまたは変更手続きを申請する。 - 国内の持分譲渡者の名義で国内資産現金化口座を開設する。 - 銀行は外貨管理業務システムの登記情報に基づき、口座開設主体のために資金入金手続きを行う。 - 持分変更が生じた企業は対価支払い完了後に出資確認登記手続きを行う。 - 外貨局は関連情報を照会した上で出資確認手続きを行い、「外国投資者による中国側持分買収出資確認登記証明」(以下「登記証明」という)を発行する。 - 持分譲渡者は「登記証明」(コピー)に基づき資産現金化口座内資金の原通貨振替または人民元転手続きを行う。

◆ **自贸区 FDI 特別規定**

2014 年 02 月 28 日, 国家外汇管理局上海市分局发布了《[关于印发支持中国\(上海\)自由贸易试验区建设外汇管理实施细则的通知](#)》, 该规定作为《[中国人民银行关于金融支持中国\(上海\)自由贸易试验区建设的意见](#)》的配套细则, 针对自贸区内外汇管理制定了具体措施以及操作规程。其中, 与

◆ **自由貿易区内の FDI 特別規定**

2014 年 2 月 28 日、国家外貨管理局上海市分局は「[中国\(上海\)自由貿易試験区建設を支持する外貨管理実施細則の公布に関する通知](#)」を公布し、当該規定は「[金融が中国\(上海\)自由貿易試験区建設を支持する旨の中国人民銀行の意見](#)」の付帯細則として、自由貿易区内の外貨管理について具体的な措置および

² 每个开户主体只能开立一个境外汇入保证金专用账户, 可开立多个境内划入保证金专用账户。账户应在开户主体注册地开立, 不得异地开户。

² 個々の口座開設主体は、国外外貨入金保証金専用口座の開設については一つだけであるが、国内振替保証金専用口座については複数開設することができる。口座は口座開設主体登録地で開設しなければならず、他の地域で開設してはならない。

³ 境内划入保证金专用账户内资金无论是否竞标成功均应划回原划入账户。境外汇入保证金专用账户内资金在竞标成功后, 可作为境内投资的出资划入外汇资本金账户或境内资产变现账户; 竞标未成功的, 应原路汇回境外。

³ 国内振替保証金専用口座内資金は、競争入札成功のいかんを問わず、いずれも元の振替口座に戻さなければならない。国外外貨入金保証金専用口座内資金は、競争入札成功後、国内投資の出資として外貨資本口座または国内資産現金化口座に振り替えられる。競争入札が不成功に終わった場合、元の経路で国外に戻さなければならない。

FDI 有关的改革包括以下 3 个方面：

1. 直接投资项下外汇登记及变更登记下放银行办理⁴；
2. 区内外商投资企业的外汇资本金实行 100% 意愿结汇⁵，即外商投资企业资本金账户中已办理入账登记手续的外汇资本金可以根据企业的实际经营需要在银行办理结汇；
3. 放宽区内企业境外外汇放款管理，将区内企业境外外汇放款金额上限调整至其所有者权益的 50%。

对于在上海自贸区投资的外国投资者来说，直接投资项下外汇登记及变更登记无需再奔波于外汇管理部门及银行间，缩短了资金流转时间。此外，企业可以通过意愿结汇，根据需要使用结汇后存放于结汇待支付账户中的资金，也有利于规避汇率的风险。

实践中，外国投资者进行境内直接投资时，只有办理必要的外汇手续，才能将境外资金引入境内开展投资相关活动。本次外汇改革已在各地外汇管理部门正式实行，为外国投资者在中国境内的投资贸易提供了更便利的措施。特别是自贸区内的外汇改革，为外国投资者提供了规避汇率波动风险的政策依据，简化结汇手续以及提高外汇资本金使用效率，极大便利了投资与贸易活动。

（里兆律师事务所 2014 年 06 月 20 日编写）

操作規程を制定した。その中、FDI に関連する改革は以下の三つの方面が含まれる。

1. 直接投資項目における外貨登記および変更登記手続きを銀行に委譲する⁴。
2. 区内外商投資企業の外貨資本金については 100% 自由意思での人民元転を実施する⁵。即ち、外商投資企業資本金口座における入金登記手続き済みの外貨資本金は、企業の実際経営の必要に応じて銀行で人民元転手続きを行うことができる。
3. 区内企業の国外外貨貸付管理を緩和し、区内企業の国外外貨貸付金額の上限をその所有者權益の 50% に調整する。

上海自由貿易区で投資を行う外国投資者について言えば、直接投資項目における外貨登記および変更登記は、以後、外貨管理部門および銀行の間で振り回される必要がなく、資金の回転時間が短縮された。その他、企業が自由意思による人民元転を通じて、必要に応じて人民元転後に人民元転支払待機口座に預けられた資金を使用できることも、為替リスクを回避するに有利となる。

実務において、外国投資者が国内直接投資を行う場合、必要な外貨手続きを行って、はじめて国外資金を国内に持ち込み投資関連活動を行うことができるようになる。今次外貨改革は既に各地外貨管理部門にて正式に実施されており、外国投資者の中国国内における投資取引により便利な措置を提供している。特に自由貿易区内の外貨改革は、外国投資者に為替レート変動のリスクを回避する政策根拠を提供しており、人民元転手続きの簡素化および外貨資本金使用効率の引上げは、投資と貿易活動に大きな利便を与えている。

（里兆法律事務所が 2014 年 6 月 20 日付で作成）

⁴ 需要注意的是，涉及非货币形式出资的外汇登记，注册币种、企业合并分立、迁移等特殊信息变更等仍需至外汇管理部门办理。

⁴ 注意点として、非貨幣形式での出資にかかわる外貨登記、登録通貨、企業の合併分割、移転などの特別な情報変更などについては、依然として外貨管理部門で手続きを行わなければならない。

⁵ 外商投资企业应在外汇资本金账户开户银行开立一一对应的结汇待支付账户，用于存放资本金结汇所得人民币资金，按照真实交易原则通过该账户办理各类支付手续。而目前区外施行“支付结汇”原则，对资本金严格管控，外商投资企业在没有实际需求的情况下，无法办理结汇。

⁵ 外商投資企業は、外貨資本金口座開設銀行にて一対一で対応する人民元転支払待機口座を開設し、資本金人民元転で得た人民元資金の預金に用いるものとし、真実の取引の原則に基づき、当該口座を通じて各種支払い手続きを行わなければならない。また、現在区外で実施されている「支払のための人民元転」の原則は、資本金に対し厳格な管理を行っており、実際に必要がない状況においては、外商投資企業が人民元転手続きを行うことはできない。